

**Mass Intentions****Sat. July 17**

5:00 pm +Hector Enriquez

**Sun. July 18**

8:30 am +Jennifer Marie Grant  
 +Robert Narro (7<sup>th</sup> Anniv)  
 +Arturo Hernandez  
 +Gloria Martha Hernandez (2<sup>nd</sup> Anniv)

10:00 am +Victor Hugo Elizondo  
 +Miguel Garcia (1<sup>st</sup> Anniv)  
 +Aurora Correa

12:00 pm +John Batoon  
 +Dennis Parada (B-day Anniv)  
 +Maria del Refugio Ortiz (1<sup>st</sup> Anniv)

**Mon. July 19**

5:30 pm Her Raphael (Health)  
 Greg Ransom (Health)

**Tue. July 20**

5:30 pm +Adrian Samaniego  
 Jose and Carmen Ramirez (62<sup>nd</sup> Wedd Anniv)

**Wed. July 21**

5:30 pm All Souls  
 Zina Magnusom

**Thur. July 22**

5:30 pm Liturgy of the Word with Deacon Frank

**Fri. July 23**

5:30 pm +Joshua Tovar  
 +Gregorio Soto

**Readings for the Week of July 18th, 2021****Lecturas de la Semana del 18 de Julio, 2021**

<b>Sunday</b>	<b>Sixteenth Sunday in Ordinary Time</b> Jer 23:1-6; Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6; Eph 2:13-18; Mk 6:30-34
<b>Monday</b>	Ex 14:5-18; Ex 15:1bc-2, 3-4, 5-6; Mt 12:38-42
<b>Tuesday</b>	<b>Saint Apollinaris, Bishop and Martyr</b> Ex 14:21—15:1; Ex 15:8-9, 10 and 12, 17; Mt 12:46-50
<b>Wednesday</b>	<b>Saint Lawrence of Brindisi, Priest and Doctor of the Church</b> Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-24, 25-26, 27-28; Mt 13:1-9
<b>Thursday</b>	<b>Feast of Saint Mary Magdalene</b> Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17 or Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b; Dn 3:52, 53, 54, 55, 56 or Ps 71:1-2, 3-4a, 5-6ab, 15 and 17; Jn 20:1-2, 11-18
<b>Friday</b>	<b>Saint Bridget, Religious</b> Ex 20:1-17; Ps 19:8, 9, 10, 11; Mt 13:18-23
<b>Saturday</b>	<b>Saint Sharbel Makhlūf, Priest</b> Ex 24:3-8; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30

**16<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

“He said to them, “Come away by yourselves to a deserted place and rest a while.”

*MARK 6:31*

Do you spend time, every day, alone and in silence listening to how God is calling you? If not, you are missing out on a wonderful opportunity to develop a more personal relationship with Him. Unless we talk and more importantly, listen to God every day, how else will we know how He is calling us? Consider making a retreat this year, spend some “alone” time with God.

**16<sup>vo</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

Él les dijo, "Vengan conmigo ustedes solos a un lugar tranquilo y descansen un poco." *MARCOS 6:31*

¿Pasa tiempo, cada día, solo y en silencio escuchando como Dios lo llama? Si no, usted está perdiendo una oportunidad maravillosa para desarrollar una relación más personal con Él. Considere hacer un retiro este año, pase algún tiempo "solo" con Dios.

**Calendar Notes:**

July 20 Liturgical Ministry Meeting, 6:30pm  
 Aug. 8 Save the Date for Father Ken's  
 Welcome/Ordination Anniversary/  
 Bday Bash!

**Notas de Calendario:**

Julio 20 Reunion de Ministros Litúrgicos, 6:30pm  
 Ago. 8 Reserve la fecha para la Bienvenida/  
 Aniversario de Ordenación/Cumpleaños de  
 Father Ken!

**Welcome Fr. Ken!**

All parishioners are invited to welcome Fr Ken on August 8 after the 12pm Mass! Please go by the office to select a menu item you would like to take to the potluck reception. Fr Ken is also celebrating his birthday and his 38<sup>th</sup> Ordination Anniversary. Please join us in this joyous occasion.

**Bienvenido Fr. Ken!**

Todos nuestros feligreses están invitados a dar la bienvenida al Padre Ken el 8 de Agosto después de la misa de 12pm! Favor de pasar a la oficina para seleccionar lo que le gustaría compartir en la "fiesta de traje". El Padre Ken también está celebrando su cumpleaños y su 38<sup>vo</sup> Aniversario Sacerdotal. Acompáñenos en esta ocasión jubilosa.

**MASS DISPENSATION:**

Reminder: According to the Diocese of El Paso protocols, starting August 1, 2021 "The dispensation from the Obligation to Attend Mass on Sunday will be lifted. In other words, Catholics who have reached the age of reason will be once again obliged to be present at Mass on Saturday evening or Sunday if they are not otherwise impeded by a grave or contagious illness or serious disabilities." Please spread the word, we hope to see more of our parish family reunited soon!

**DISPENSA DE MISA:**

Recordatorio: De acuerdo a los protocolos de la Diocesis de El Paso, a partir del 1 de Agosto del 2021 "Se levantará la dispensa de la Obligación de Asistir a Misa en Domingo. En otras palabras, los católicos que hayan alcanzado la edad de uso de razón volverán a estar obligados a asistir a la misa el sábado por la tarde o el domingo, si no están impedidos por una enfermedad grave o contagiosa o por una discapacidad grave." Corra la voz. Esperamos ver a toda nuestra familia parroquial reunida pronto!

**Offering Report:**

Sunday Collection	\$ 4,997.00
Building Fund	2,326.00
Online Giving	790.00
Credit Card	45.00
Reception	<u>1,200.00</u>
<b>Total:</b>	<b>\$9,358.00</b>

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!

**Ofrendas:**

Ofrenda Dominical	\$ 4,997.00
Fondo del Edificio	2,326.00
Ofrenda por Internet	790.00
Ofrendas con Tarjeta	45.00
Recepción	<u>1,200.00</u>
<b>Total:</b>	<b>\$9,358.00</b>

GRACIAS POR SU APOYO Y GENEROSIDAD!

**Religious Education:**

To register please come by the office Monday thru Thursday 10:00am-7:00pm, Friday 10:00am-5:00pm, Saturday by apt only. Registrations will end on August 27.



**Educación Religiosa:**

Para registrarse, favor de pasar a la oficina de lunes a jueves 10:00am-7:00pm, viernes 10:00am-5:00pm, y sábado por cita. Registros terminan el 27 de Agosto.

**PLUMBING SUPPORT NEEDED:**

We have had expensive plumbing repairs the past couple of weeks. We ask your kind support by not disposing sanitizing wipes, feminine hygiene products, etc. in the toilet. Thanks!

**APOYO CON LA CAÑERIA:**

Las últimas dos semanas hemos cubierto costosas reparaciones a nuestra plomería. Les pedimos nos ayuden al no depositar en el inodoro toallas desinfectantes, productos higiénicos femeninos, etc. Gracias!

**Keep in Touch/ Manténganse en Contacto:**

Office phone/Oficina parroquial: 915-592-1313, x101  
 Email/Correo electrónico: saintthomasa@sbcglobal.net  
 Website/Sitio web: www.stthomas-elpaso.com

